

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora)
zo 14. decembra 2006 – Caldarone/Komisia**

(Vec F-74/05) ⁽¹⁾

(*Úradníci — Hodnotenie — Hodnotenie služobného postupu — Hodnotené obdobie za rok 2003 — Povinnosť odôvodnenia hodnotenia — Zrušenie hodnotenia — Návrh na náhradu škody*)

(2006/C 331/102)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Maurizio Caldarone (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a A. Jaume, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Martin a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie hodnotenia služobného postupu žalobcu za hodnotené obdobie 2003

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie o prijatí hodnotenia služobného postupu pána Caldarone za obdobie od 1. januára 2003 do 21. augusta 2003 sa zrušuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 229, 17.9.2005 (najskôr zapísaná pod číslom T-293/05 na Súde prvého stupňa Európskych spoločenstiev, neskôr postúpená Súdu pre verejnú službu Európskej únie uznesením z 15.12.2005).

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora)
z 30. novembra 2006 – Balabanis a Le Dour/Komisia**

(Vec F-77/05) ⁽¹⁾

(*Úradníci — Povýšenie — Článok 45 služobného poriadku — Zmena služobného poriadku — Uplatnenie v čase — Povýšovanie za rok 2004 — Nezapísanie na zoznam povyšovaných úradníkov — Zohľadnenie skúšobnej doby pri výpočte vyžadovaných dvoch rokov služby*)

(2006/C 331/103)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Panagiotis Balabanis (Brusel, Belgicko), Olivier Le Dour (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: X. Martin M., S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie o nezapísaní mien žalobcov na zoznam úradníkov povyšovaných v rámci povyšovania za rok 2004, ako aj rozhodnutí nepovýšiť ich za toto obdobie

Výrok rozsudku

1. Zrušuje sa rozhodnutie zo 14. septembra 2004, ktorým Komisia Európskych spoločenstiev odmietla považovať pána Balabanisa a Le Doura za úradníkov spĺňajúcich podmienky na povýšenie v rámci povyšovania za rok 2004.
2. Zrušuje sa rozhodnutie z 30. novembra 2004, ktorým Komisia Európskych spoločenstiev nepovýšila pánov Balabanisa a Le Doura v rámci povyšovania za rok 2004.
3. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 271, 29.10.2005, s. 20 (najskôr zapísaná pod číslom T-305/05 na Súde prvého stupňa Európskych spoločenstiev, neskôr postúpená Súdu pre verejnú službu Európskej únie uznesením z 15.12.2005).